

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 沙田污水處理廠
Location Shatin Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十二月
Month Dec ,2009

水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	230	<5	7	<8
2	225	<5	10	
3	228	<5	7	<9
4	220			
5	226			
6	224		<5	
7	232		<5	
8	230	<5	8	9
9	228	<5	<5	
10	228	<5	<5	9
11	218			
12	225			
13	224		<5	
14	228		<5	
15	231	<5	6	12
16	223	<5	13	
17	224	<5	<5	<9
18	225			
19	225			
20	224		<5	
21	222		<5	
22	220	<5	8	11
23	216	<5	6	
24	214	<5	<5	11
25	212			
26	218			
27	219		<5	
28	226		6	
29	225	<5	<5	11
30	225	<5	8	
31	219	<5	7	11
平均數 Mean	224	<5	<6	<10
License Standard (Percentile)		20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)		40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

星期日
Sundays

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠
Location: Tai Po Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十二月
Month: Dec, 2009

水質管制區: 吐露港/維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	97	<5	7	<6
2	97	<5	8	
3	97	<5	8	<7
4	87			
5	96			
6	93		12	
7	102		11	
8	102	<5	11	<8
9	99	<5	7	
10	99	<5	6	<6
11	99			
12	97			
13	98		<7	
14	100		<6	
15	100	<5	7	<7
16	99	<5	9	
17	98	<5	10	8
18	99			
19	98			
20	99		12	
21	97		6	
22	95	<5	8	10
23	95	<5	11	
24	97	<5	10	<9
25	91			
26	92			
27	93		9	
28	97		6	
29	96	<5	7	<8
30	93	<5	10	
31	96	<5	10	11
平均數 Mean	97	<5	<9	<8
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 88 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 石湖墟污水處理廠
Location Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十二月
Month Dec., 2009

水質管制區: 后海灣
Water Control Zone Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量	總懸浮固體	氨-氮	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮	大腸桿菌
		(毫克/升) BOD ₅	(毫克/升) TSS	(毫克/升) NH ₃ -N	(毫克/升) NO _x -N	(個/100毫升) <i>E. coli</i>
		(mg O ₂ /L)	(mg/L)	(mg/L)	(mg/L)	(count/100mL)
1	82	<5	6	<0.50	7.6	14
2	82	<5	6	<0.50	8.6	24
3	81	<5	<5	<0.50	9.2	95
4	80					
5	82					
6	83		<5	<0.50	9.3	
7	83		5	<0.50	9.1	
8	82	<5	5	<0.50	8.6	9
9	81	<5	<5	0.68	7.8	12
10	81	<5	<5	<0.50	8.6	0
11	82					
12	82					
13	81		5	<0.50	7.4	
14	79		<5	<0.50	7.8	
15	83	<5	<5	<0.50	8.2	0
16	80	<5	6	<0.50	7.9	2
17	79	<5	<5	<0.50	6.7	0
18	77					
19	80					
20	80		<5	0.65	7.4	
21	82		<5	1.2	6.8	
22	81	<5	5	1.0	6.8	41
23	79	<5	5	0.93	9.2	19
24	77	<5	<5	<0.50	8.2	5
25	77					
26	78					
27	79		<5	0.97	9.2	
28	78		<5	1.1	7.4	
29	79	<5	<5	0.79	7.4	16
30	78	<5	<5	0.85	6.7	38
31	80	<5	5	1.0	6.5	0
平均數 Mean	80	<5	<5	<0.68	7.9	8
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	2 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	4 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量: 80 千立方米/日
Design DWF x 10³ m³/day

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。例如 **40**。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠
Location: Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十二月
Month: Dec., 2009

水質管制區: 后海灣
Water Control Zone: Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	14	<5	<5
2	14	<5	<5
3	14	<5	<5
4	14		
5	13		
6	12		<5
7	13		17
8	15	<5	14
9	14	<5	9
10	14	<5	5
11	16		
12	14		
13	12		8
14	14		6
15	14	<5	5
16	14	<5	14
17	15	6	10
18	13		
19	13		
20	12		6
21	15	<5	9
22	14	<5	5
23	14	<5	<5
24	14		
25	12		
26	12		<5
27	12		<5
28	13	<5	5
29	14	<5	6
30	14	<5	7
31	13		
平均數 Mean	14	<5	<7
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 70 千立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

 星期日
Sundays

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠
Location Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十二月
Month Dec ,2009

水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone Port Shelter

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples			
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅	總懸浮固體 (毫克/升) TSS	總氮 (毫克/升) Total-N	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i>
		(mg O ₂ /L)	(mg/L)	(mg/L)	(count/100mL)
1	7.7	<5	<5	<7	2
2	7.7	<5	<5	<7	4
3	7.7	<5	<5	<6	0
4	7.1				
5	8.5				
6	7.9				
7	7.9				
8	8.5	<5	6	<8	3
9	7.9	<5	<5	<6	0
10	7.6	<5	<5	<6	0
11	7.2				
12	8.0				
13	7.9				
14	7.6				
15	8.0	<5	6	<6	0
16	7.7	<5	<5	<8	0
17	7.2	<5	5	<9	0
18	7.5				
19	7.9				
20	7.9				
21	7.5				
22	7.4	5	7	<6	3
23	7.4	<5	7	<8	2
24	7.4	<5	8	<7	0
25	7.9				
26	7.6				
27	8.4				
28	8.9	<5	6	<9	
29	8.4	<5	<5	<8	0
30	8.7	<5	<5	<7	7
31	9.4				0
平均數 Mean	7.9	<5	<6	<7	2
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 8 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量 , 例如 **40** 。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF , for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 昂船洲污水處理廠
Location Stonecutters Island Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十二月
Month Dec ,2009

水質管制區: 維多利亞港(第二期)
Water Control Zone Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		隨意取集 Grab	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總殘餘氨 (毫克/升) TRC (mg/L)	
1	1,413				0.18
2	1,416	56	32		0.12
3	1,408	60	31	<	0.10
4	1,426				
5	1,417				
6	1,404	56	30		
7	1,439			<	0.10
8	1,402	56	38		0.15
9	1,359				
10	1,352	64	41		0.14
11	1,344				
12	1,365				
13	1,359				
14	1,383	58	47	<	0.10
15	1,381	54	36	<	0.10
16	1,381			<	0.10
17	1,386	60	32		
18	1,375				
19	1,382				
20	1,365	62	42		
21	1,353				0.10
22	1,373	64	34	<	0.10
23	1,298	61	36	<	0.10
24	1,321				
25	1,277				
26	1,285				
27	1,285	58	36		
28	1,345	59	42	<	0.10
29	1,378			<	0.10
30	1,371	60	40	<	0.10
31	1,405				
平均數 Mean	1,369	59	37	<	0.11
	License Standard (Percentile)	75 mg O ₂ /L	55 mg/L		0.2mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	150 mg O ₂ /L	110 mg/L		0.4mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 1725 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 小濠灣污水處理廠
Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十二月
Month: Dec, 2009

水質管制區: 西北部
Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	隨意取集水樣本 grab effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) E. coli (count/100mL)
1	44			
2	44			
3	45			
4	42			
5	44			
6	46			
7	44			
8	46	126	62	
9	45			
10	43			
11	45			
12	43			
13	45			
14	45	162	47	37000
15	45			
16	43			21000
17	44			
18	45			27000
19	43			
20	45			18000
21	45	105	38	
22	45			15000
23	44			
24	44			
25	44			26000
26	47			
27	45			14000
28	43	107	48	
29	45			15000
30	45			10000
31	43			
平均數 Mean	44	125	49	18911
	EPD Standard (Percentile)	180 mg O ₂ /L	120 mg/L	300 000 count/100mL
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	360 mg O ₂ /L	240 mg/L	20 000 count/100mL

設計旱天流量: 180 千立方米/日
Design DWF: x 10³ m³/day

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置： 赤柱污水處理廠
Location Stanley Sewage Treatment Works

月份： 二〇〇九年十二月
Month December 2009

水質管制區： 南區
Water Control Zone Southern

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 grab effluent sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NOx-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	7.4					2
2	6.4					5
3	8.2					
4	7.9					
5	8.9					
6	8.1	< 3	< 3	0.6	< 6.6	
7	7.8	< 3	< 3	0.6	< 5.9	8
8	6.6					3
9	6.3					3
10	6.1					
11	6.0					
12	6.2					
13	7.2	< 3	< 3	0.2	< 5.1	
14	6.5	< 3	< 3	< 0.1	6.7	< 1
15	8.2					17
16	7.8					24
17	6.5					
18	6.6					
19	6.4					
20	6.6	< 3	< 3	0.2	< 5.6	
21	6.6	< 3	< 3	0.2	< 3.8	12
22	6.5					< 1
23	6.2					4
24	6.3					
25	6.1					
26	6.6					
27	7.4	< 3	4	0.2	< 5.9	
28	7.1	< 3	5	0.2	< 5.3	< 1
29	7.7					9
30	7.9					1
31	8.2					
平均數 Mean	7.0	< 3	< 3	< 0.3	< 5.6	< 4
EPD Standard (Percentile)		20 mg O ₂ /L	30 mg/L	5 mg/L	8 mg/L	15 000 count/100mL
(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)		40 mg O ₂ /L	60 mg/L	10 mg/L	16 mg/L	1 000 count/100mL

設計旱天流量： 11.6 千立方米/日
Design DWF： x 10³ m³/day

星期日
Sundays